

# Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.clieedu.net

## SCHOOL PERFORMANCE FACT SHEET 畢業就業數字表

CALENDAR YEAR 年度 2022-2023

Computerized Accounting (360 Hours) 電腦會計文憑 (360小時)

### On-Time Completion Rates (Graduation Rates) 準時完成率 (準時畢業率)

Calendar Year 年度	Number of Students who Began Program 學生數	Students Available for Graduation 可畢業學生	Number of On-Time Graduates 準時畢業學生	On-Time Completion Rate 準時畢業率
2023	58	58	36	62%
2022	60	60	38	63%

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

### Job Placement Rates 準時就業率

Calendar Year 年度	Number of Students who Began Program 學生數	Number of Graduates 準時畢業學生	Graduates Available for Employment 可就業畢業生	Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生	Placement Rate % Employed in the Field 本行準時就業率
2023	58	36	23	17	74%
2022	60	38	30	22	73%

You may obtain from the institution a list of the employment positions determined to be in the field from which a student received education and training (Ask the academic office) 畢業就業崗位可從(學校辦公室)拿到

### Gainfully Employed Categories 就業分類

#### Part-Time vs. Full-Time Employment 半工與全職

Calendar Year 年度	Graduates Employed in the Field 20-29 Hours Per Week 本行準時就業每週工作 20-29 小時學生	Graduates Employed in the Field at least 30 hours per week 本行準時就業每週工作 30 小時以上	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	0	17	17
2022	0	22	22

#### Single Position vs. Concurrent Aggregated Position 單一職位與同時多職位

Calendar Year 年度	Graduates Employed in the Field in a Single Position 本行準時就業單一職位學生	Graduates Employed in the Field in Concurrent Aggregated Positions 本行準時就業同時多職位學生	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	24	0	17
2022	22	0	22

# Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

## Self-Employed / Freelance Position 自雇與自由工作職位

Calendar Year 年度	Graduates Employed who are Self-Employed or Working Freelance 本行準時就業學生自雇或自由工作	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	0	17
2022	0	22

## Institutional Employment 本校雇用

Calendar Year 年度	Graduates Employed in the field who are Employed by the Institution, an Employer Owned by the Institution, or an Employer who Shares Ownership with the Institution 本行準時就業學生受僱于學校或學校核下雇主	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	0	17
2022	0	22

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

## License Exam Passage Rates 執照考試率

Not Applicable. No licensure exam required for this program.

不適用, 無需執照考試

Calendar Year 年度	Number of Graduates in Calendar Year 畢業學生數	Number of Graduates Taking Exam 考試畢業學生	Number Who Passed First Available Exam 一次考過畢業生	Number Who Failed First Available Exam 一次考不過畢業生	Passage Rate 考過比率
2023	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
2022	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

## Salary and Wage Information 薪資訊息

Calendar Year 年度	Graduates Available for Employment 可就業畢業生	Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生	Annual Salary and Wages Reported by Graduates Employed in the Field 本行就業學生年薪						
			\$25,001 - \$30,000	\$30,001 - \$35,000	\$35,001 - \$40,000	\$40,001 - \$45,000	\$45,001 - \$50,000	\$50,001 - \$55,000	No Salary Information Reported 沒報告薪資者

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

2023	23	17	0	1	6	5	1	1	3
2022	38	22	0	1	13	5	1	0	2

A List of sources used to substantiate Salary Disclosures is available from the school Academic office.

學生要了解客觀薪資來源訊息，可詢問學校辦公室

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

### **STUDENT RIGHT TO CANCEL AND REFUND POLICY 學生退學權與退款規定**

Students have the right to withdraw from a class with a refund under rules described below. Students have the

right to cancel the enrollment agreement and obtain a refund of charges paid through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. Students have the right to obtain refund

when withdraw from a class. The amount of refund will be determined by the formula below. An example of

refund calculation is also provided below. This written contract or agreement signed by a prospective student

shall not become operative prior to the first day of instruction. Training are held at the above main campus address. Students who have completed 60 percent or less of the course of instruction shall be pro rata refunded

calculated as follows: a. A registration fee of \$200 will be deducted from the total tuition charge. B. Hourly charge = Remaining tuition / number of hours for training. c. Student owes=Hourly charge X total hours attended

+ \$200 Registration fee. Refund amount = Total amount paid – Amount student owes. (Example below).

Example of refund calculation: Tuition paid = \$3600, Hours attended = 90 out of 360 (25%), Refund amount =

(\$3600-\$200)-(\$3600-\$200)\*25%=\$2550. Our institution, for all students, without penalty of obligation, shall

refund 100 percent of the amount paid for institutional charges, if notice of cancellation is made prior to or on the first week of instruction. Cancellation must be in written request and refund will be issued within 45

days. If the student obtains a loan to pay for an educational program, the student will have the responsibility to repay the full amount of the loan plus interest, less the amount of any refund. If the student has received federal student

financial aid funds, the student is entitled to refund of moneys not paid from federal student financial aid program funds.

The notice of cancellation shall be in writing and submitted directly to the Registrar Office. A withdrawal may be initiated by the student's written notice. The cancellation date will be determined by the postmark on written

notification, or the date said information is delivered in person.

在下面敘述的法規之下，學生有退款權利。這協議從上課第一天起生效。上課後 7 天內可以全部退

款。不扣費用。在課程時間完成 60%之前，學生退出課程，退款的數量由下面的公式決定。下面

提供一個退款計算的例子 課程時數從開課起已到 25% 上課時間的學生可按學費比例退還，計算如

下: 剩餘學費 = 從學費中扣出 \$200 的註冊費。 每小時學費 = 剩餘學費 / 課程總時數。 1. 學生已用

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.clieedu.net

學費 = 每小時學費 X 課程已完成時數 + \$200 註冊費用。2. 退款數量 = 所交學費 - 學生已用學費。計算實例如下：3. 所交學費 = \$3450 課程已完成時數 90 = 25%。4. 退款數量 = (\$3600-\$200) - (\$3600-\$200) \* 25% = \$2550，取消學籍必須用書面通知。退款會在 45 天內發還。如果學生用 貸款或補助來付學費，學生得償還貸款與利息，減去學校退款部分。其餘自費部分可照上述計算方法退款。如有聯邦貸款，學生得退自付部分。如有貸款付學費，貸款部分+利息學生需要償還。退學程序：學生退學必須用書面通知，學生親自送到或郵寄到學校註冊處。退學日期以郵件上日期蓋印或退學信送達學校註冊處日期為準。

Date by which the student must exercise their right to cancel or withdraw 取消/退學最後日期\_\_\_\_\_

### **Cost of Educational Program 課程費用**

Total charges for the program for students completing on-time in 2022: \$4100-\$4950. Total charges may be higher for students that do not completed on-time. 2022 準時畢業同學學費: \$4100-\$4950. 延遲畢業費用可能增加

Total charges for the program for students completing on-time in 2023: \$4300-\$4850. Total charges may be higher for students that do not completed on-time. 2023 準時畢業同學學費: \$4300-\$4850. 延遲畢業費用可能增加

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

### **Federal Student Loan Debt 聯邦學生貸款**

Students at Cal Lion Institute are not eligible for federal student loans. This institution does not meet the U.S. Department of Education criteria that would allow its students to participate in federal student aid programs. 美國科技學院無聯邦學生貸款計劃，本院不合聯邦貸款計劃要求

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

This fact sheet is filed with the Bureau for Private Postsecondary Education. Regardless of any information you may have related to completion rates, placement rates, starting salaries, or license exam passage rates, this fact sheet contains the information as calculated pursuant to state law.

此表訊息上報私立大專學校，不論其他畢業就業起薪牌照考試訊息，此表訊息根據法律定義計算

Any questions a student may have regarding this fact sheet that have not been satisfactorily answered by the institution may be directed to the: Bureau for Private Postsecondary Education at 1747 N. Market Blvd. Ste 225 Sacramento, CA 95834, www.bppe.ca.gov, or Toll Free: (916) 574-8900 or (888) 370-7589  
任何關於這個表格的疑問可詢問私立大專學校，教育局聯絡訊息如上

Student Name-Print 學生姓名: \_\_\_\_\_

Student Signature 學生簽名: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

**Cal Lion Institute**

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | [www.cliedu.net](http://www.cliedu.net)

School Official 學校代表簽名: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

### Definitions 定義

- “Number of Students Who Began the Program” means the number of students who began a program who were scheduled to complete the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year and excludes all students who cancelled during the cancellation period. 學生數是入學學生預算在本學期內課程時間 100%之內畢業的學生數,取消期內取消學生數除外
- “Students Available for Graduation” is the number of students who began the program minus the number of students who have died, been incarcerated, or been called to active military duty. 可畢業學生數是入學學生數減去死亡坐牢服役者
- “Number of On-time Graduates” is the number of students who completed the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year. 準時畢業學生是準時在 100%預定期內畢業學生
- “On-time Completion Rate” is the number of on-time graduates divided by the number of students available for graduation. 準時畢業率是準時畢業生除以可畢業生數
- “150% Graduates” is the number of students who completed the program within 150% of the program length (includes on-time graduates). 150%畢業生是在預定畢業日期 150%內畢業者(包括準時畢業生)
- “150% Completion Rate” is the number of students who completed the program in the reported calendar year within 150% of the published program length, including on-time graduates, divided by the number of students available for graduation. 150%畢業率是在該年度在預定畢業日期 150%內畢業者, 包括準時畢業生, 除以可畢業者
- “Graduates Available for Employment” means the number of graduates minus the number of graduates unavailable for employment. 可就業畢業生是準時畢業生減去不可就業畢業生
- “Graduates Unavailable for Employment” means the graduates who, after graduation, die, become incarcerated, are called to active military duty, are international students that leave the United States or do not have a visa allowing employment in the United States, or are continuing their education in an accredited or bureau-approved postsecondary institution. 不可就業畢業生是畢業后去世, 坐牢, 服役, 國際留學生回國, 沒有工作身份, 繼續在 BPPE 承認學校學習深造等
- “Graduates Employed in the Field” means graduates who beginning within six months after a student completes the applicable educational program are gainfully employed, whose employment has been reported, and for whom the institution has documented verification of employment. For occupations for which the state requires passing an examination, the six months period begins after the announcement of the examination results for the first examination available after a student completes an applicable educational program. 就業本行學生是畢業后六個月內就業本行職位之一, 就業情況有報告學校, 學校有所記錄確認。行業需要考牌照考試者從畢業后第一次考試結果公佈日期起算六個月內
- “Placement Rate Employed in the Field” is calculated by dividing the number of graduates gainfully employed in the field by the number of graduates available for employment. 本行就業率是本行就業學生除以可畢業學生

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | [www.cliedu.net](http://www.cliedu.net)

- “Number of Graduates Taking Exam” is the number of graduates who took the first available exam in the reported calendar year. 考試學生書是畢業生參加當年度第一個可參加的考試的學生數
- “First Available Exam Date” is the date for the first available exam after a student completed a program. 第一個可參加的考試日期是學生畢業後第一個可參加的考試
- “Passage Rate” is calculated by dividing the number of graduates who passed the exam by the number of graduates who took the reported licensing exam. 通過率是牌照考試通過畢業生除以應考畢業生數
- “Number Who Passed First Available Exam” is the number of graduates who took and passed the first available licensing exam after completing the program. 一次考過學生數是參加第一個可參加考試考過的畢業生數
- “Salary” is as reported by graduate or graduate’s employer. 年薪是就業學生或雇主報告薪資
- “No Salary Information Reported” is the number of graduates for whom, after making reasonable attempts, the school was not able to obtain salary information. 無薪資訊息是學校合理嘗試后無法得到薪資訊息

# Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

## SCHOOL PERFORMANCE FACT SHEET 畢業就業數字表

CALENDAR YEAR 年度 2022-2023

Accounting Software Seminar (40 hours) 會計軟件課程 (40小時)

### On-Time Completion Rates (Graduation Rates) 準時完成率 (準時畢業率)

Calendar Year 年度	Number of Students who Began Program 學生數	Students Available for Graduation 可畢業學生	Number of On-Time Graduates 準時畢業學生	On-Time Completion Rate 準時畢業率
2023	0	0	0	0
2022	0	0	0	0

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

### Job Placement Rates 準時就業率

Calendar Year 年度	Number of Students who Began Program 學生數	Number of Graduates 準時畢業學生	Graduates Available for Employment 可就業畢業生	Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生	Placement Rate % Employed in the Field 本行準時就業率
2023	0	0	0	0	0
2022	0	0	0	0	0

You may obtain from the institution a list of the employment positions determined to be in the field from which a student received education and training (Ask the academic office) 畢業就業崗位可從(學校辦公室)拿到

### Gainfully Employed Categories 就業分類

#### Part-Time vs. Full-Time Employment 半工與全職

Calendar Year 年度	Graduates Employed in the Field 20-29 Hours Per Week 本行準時就業每週工作 20-29 小時學生	Graduates Employed in the Field at least 30 hours per week 本行準時就業每週工作 30 小時以上	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	0	0	0
2022	0	0	0

#### Single Position vs. Concurrent Aggregated Position 單一職位與同時多職位

Calendar Year 年度	Graduates Employed in the Field in a Single Position 本行準時就業單一職位學生	Graduates Employed in the Field in Concurrent Aggregated Positions 本行準時就業同時多職位學生	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	0	0	0
2022	0	0	0



# Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

## Self-Employed / Freelance Position 自雇與自由工作職位

Calendar Year 年度	Graduates Employed who are Self-Employed or Working Freelance 本行準時就業學生自雇或自由工作	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	0	0
2022	0	0

## Institutional Employment 本校雇用

Calendar Year 年度	Graduates Employed in the field who are Employed by the Institution, an Employer Owned by the Institution, or an Employer who Shares Ownership with the Institution 本行準時就業學生受僱于學校或學校核下雇主	Total Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生總數
2023	0	0
2022	0	0

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

## License Exam Passage Rates 執照考試率

Not Applicable. No licensure exam required for this program.

不適用, 無需執照考試

Calendar Year 年度	Number of Graduates in Calendar Year 畢業學生數	Number of Graduates Taking Exam 考試畢業學生	Number Who Passed First Available Exam 一次考過畢業生	Number Who Failed First Available Exam 一次考不過畢業生	Passage Rate 考過比率
2023	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
2022	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

## Salary and Wage Information 薪資訊息

Calendar Year 年度	Graduates Available for Employment 可就業畢業生	Graduates Employed in the Field 本行準時就業學生	Annual Salary and Wages Reported by Graduates Employed in the Field 本行就業學生年薪						
			\$20,001 - \$25,000	\$25,001 - \$30,000	\$30,001 - \$35,000	\$35,001 - \$40,000	\$40,001 - \$45,000	\$45,001 - \$50,000	No Salary Information Reported 沒報告薪資者
			-	-	-	-	-	-	

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

2023	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2022	0	0	0	0	0	0	0	0	0

A List of sources used to substantiate Salary Disclosures is available from the school Academic office.

學生要了解客觀薪資來源訊息，可詢問學校辦公室

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

### STUDENT RIGHT TO CANCEL AND REFUND POLICY 學生退學權與退款規定

Students have the right to withdraw from a class with a refund under rules described below. Students have the right to cancel the enrollment agreement and obtain a refund of charges paid through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. Students have the right to obtain refund when withdraw from a class. The amount of refund will be determined by the formula below. An example of refund calculation is also provided below. This written contract or agreement signed by a prospective student shall not become operative prior to the first day of instruction. Training are held at the above main campus address. Students who have completed 60 percent or less of the course of instruction shall be pro rata refunded calculated as follows: a. A registration fee of \$200 will be deducted from the total tuition charge. B. Hourly charge = Remaining tuition / number of hours for training. c. Student owes=Hourly charge X total hours attended + \$200 Registration fee. Refund amount = Total amount paid – Amount student owes. (Example below).

Example of refund calculation: Tuition paid = \$3600, Hours attended = 90 out of 360 (25%), Refund amount = (\$3600-\$200)-(\$3600-\$200)\*25%=\$2550. Our institution, for all students, without penalty of obligation, shall refund 100 percent of the amount paid for institutional charges, if notice of cancellation is made prior to or on the first week of instruction. Cancellation must be in written request and refund will be issued within 45 days. If the student obtains a loan to pay for an educational program, the student will have the responsibility to repay the full amount of the loan plus interest, less the amount of any refund. If the student has received federal student financial aid funds, the student is entitled to refund of moneys not paid from federal student financial aid program funds. The notice of cancellation shall be in writing and submitted directly to the Registrar Office. A withdrawal may be initiated by the student's written notice. The cancellation date will be determined by the postmark on written notification, or the date said information is delivered in person.

在下面敘述的法規之下，學生有退款權利。這協議從上課第一天起生效。上課後 7 天內可以全部退款。不扣費用。在課程時間完成 60%之前，學生退出課程，退款的數量由下面的公式決定。下面提供一個退款計算的例子 課程時數從開課起已到 25% 上課時間的學生可按學費比例退還，計算如下：剩餘學費 = 從學費中扣出 \$200 的註冊費。每小時學費 = 剩餘學費 / 課程總時數。1. 學生已用學費 = 每小時學費 X 課程已完成時數 + \$200 註冊費用。2. 退款數量 = 所交學費 - 學生已用學費。計算實例如下：3. 所交學費 = \$3450 課程已完成時數 90 = 25%。4. 退款數量 = (\$3600-\$200) - (\$3600-\$200) \* 25% = \$2550，取消學籍必須用書面通知。退款會在 45 天內發還。如果學生用 貸款或補助來付學費，學生得償還貸款與利息，減去學校退款部分。其餘自費部分可照上述計算方法退款。如有聯邦貸款，學生得退自付部分。如有貸款付學費，貸款部分+利息學生需要償還。退學程序：學生退學必須用書面通知，學生親自送到或郵寄到學校註冊處。退學日期以郵件上日期蓋印或退學信送達學校註冊處日期為準。

Date by which the student must exercise their right to cancel or withdraw 取消/退學最後日期 \_\_\_\_\_

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

### **Cost of Educational Program 課程費用**

Total charges for the program for students completing on-time in 2022: N.A. Total charges may be higher for students that do not completed on-time. 2022 準時畢業同學學費: N.A. 延遲畢業費用可能增加

Total charges for the program for students completing on-time in 2023: N.A. Total charges may be higher for students that do not completed on-time. 2023 準時畢業同學學費: N.A. 延遲畢業費用可能增加

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

### **Federal Student Loan Debt 聯邦學生貸款**

Students at Cal Lion Institute are not eligible for federal student loans. This institution does not meet the U.S. Department of Education criteria that would allow its students to participate in federal student aid programs. 美國科技學院無聯邦學生貸款計劃，本院不合聯邦貸款計劃要求

Student's Initials 縮寫名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information 足夠時間看過了解后縮寫

This fact sheet is filed with the Bureau for Private Postsecondary Education. Regardless of any information you may have related to completion rates, placement rates, starting salaries, or license exam passage rates, this fact sheet contains the information as calculated pursuant to state law.

此表訊息上報私立大專學校，不論其他畢業就業起薪牌照考試訊息，此表訊息根據法律定義計算

Any questions a student may have regarding this fact sheet that have not been satisfactorily answered by the institution may be directed to the: Bureau for Private Postsecondary Education at 1747 N. Market Blvd. Ste 225 Sacramento, CA 95834, www.bppe.ca.gov, or Toll Free: (916) 574-8900 or (888) 370-7589

任何關於這個表格的疑問可詢問私立大專學校，教育局聯絡訊息如上

Student Name-Print 學生姓名: \_\_\_\_\_

Student Signature 學生簽名: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

School Official 學校代表簽名: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | www.cliedu.net

### Definitions 定義

- “Number of Students Who Began the Program” means the number of students who began a program who were scheduled to complete the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year and excludes all students who cancelled during the cancellation period. 學生數是入學學生預算在本學期內課程時間 100%之內畢業的學生數,取消期內取消學生數除外
- “Students Available for Graduation” is the number of students who began the program minus the number of students who have died, been incarcerated, or been called to active military duty. 可畢業學生數是入學學生數減去死亡坐牢服役者
- “Number of On-time Graduates” is the number of students who completed the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year. 準時畢業學生是準時在 100%預定期內畢業學生
- “On-time Completion Rate” is the number of on-time graduates divided by the number of students available for graduation. 準時畢業率是準時畢業生除以可畢業生數
- “150% Graduates” is the number of students who completed the program within 150% of the program length (includes on-time graduates). 150%畢業生是在預定畢業日期 150%內畢業者(包括準時畢業生)
- “150% Completion Rate” is the number of students who completed the program in the reported calendar year within 150% of the published program length, including on-time graduates, divided by the number of students available for graduation. 150%畢業率是在該年度在預定畢業日期 150%內畢業者, 包括準時畢業生, 除以可畢業者
- “Graduates Available for Employment” means the number of graduates minus the number of graduates unavailable for employment. 可就業畢業生是準時畢業生減去不可就業畢業生
- “Graduates Unavailable for Employment” means the graduates who, after graduation, die, become incarcerated, are called to active military duty, are international students that leave the United States or do not have a visa allowing employment in the United States, or are continuing their education in an accredited or bureau-approved postsecondary institution. 不可就業畢業生是畢業后去世, 坐牢, 服役, 國際留學生回國, 沒有工作身份, 繼續在 BPPE 承認學校學習深造等
- “Graduates Employed in the Field” means graduates who beginning within six months after a student completes the applicable educational program are gainfully employed, whose employment has been reported, and for whom the institution has documented verification of employment. For occupations for which the state requires passing an examination, the six months period begins after the announcement of the examination results for the first examination available after a student completes an applicable educational program. 就業本行學生是畢業后六個月內就業本行職位之一, 就業情況有報告學校, 學校有所記錄確認。行業需要考牌照考試者從畢業后第一次考試結果公佈日期起算六個月內
- “Placement Rate Employed in the Field” is calculated by dividing the number of graduates gainfully employed in the field by the number of graduates available for employment. 本行就業率是本行就業學生除以可畢業學生

## Cal Lion Institute

10303 Garvey Ave, #104, El Monte, Ca 91733 | (626) 579-2813 | [www.cliedu.net](http://www.cliedu.net)

- “Number of Graduates Taking Exam” is the number of graduates who took the first available exam in the reported calendar year. 考試學生書是畢業生參加當年度第一個可參加的考試的學生數
- “First Available Exam Date” is the date for the first available exam after a student completed a program. 第一個可參加的考試日期是學生畢業後第一個可參加的考試
- “Passage Rate” is calculated by dividing the number of graduates who passed the exam by the number of graduates who took the reported licensing exam. 通過率是牌照考試通過畢業生除以應考畢業生數
- “Number Who Passed First Available Exam” is the number of graduates who took and passed the first available licensing exam after completing the program. 一次考過學生數是參加第一個可參加考試考過的畢業生數
- “Salary” is as reported by graduate or graduate’s employer. 年薪是就業學生或雇主報告薪資
- “No Salary Information Reported” is the number of graduates for whom, after making reasonable attempts, the school was not able to obtain salary information. 無薪資訊息是學校合理嘗試后無法得到薪資訊息